

## Odcinek nr 2 - I am Kate

### Nowe słownictwo:

**hi** - cześć  
**good afternoon** - dzień dobry (od 12 do 18)  
**good** - dobry  
**afternoon** - popołudnie  
**noon** - południe  
**before** - przed  
**after** - po  
**ready** - gotowy  
**I'm & I am** - jestem, ja jestem  
**here** - tutaj  
**clear** - jasny, klarowny  
**and you** - a ty  
**you're & you are** - jesteś, Ty jesteś  
**not & you're not** - nie, nie jesteś  
**now** - teraz  
**great** - świetnie  
**see** - widzieć  
**see you** - do zobaczenia

### Good afternoon...

Hi Paweł! Cześć Paweł!

### Good afternoon. Wiesz, dlaczego powiedziałem 'good afternoon'?

Good kojarzy mi się z czymś dobrym.

### Tak! Good, czyli dobry, a afternoon?

Często przy promocji kosmetyków jest before i after. Before - przed użyciem kosmetyków. After - piękna cera po użyciu. Prawda? A więc afternoon to pewnie coś po... po południu?

**Zgadza się. After - oznacza 'po', a noon 'południe' - środek dnia, czyli godzina 12.00. Afternoon - czyli popołudnie. To, co oznacza 'good afternoon'?**

Dobrego popołudnia?

**Tak. To takie polskie 'dzień dobry' mówione po godz. 12, a przed wieczorem. W Polsce mówimy dzień dobry albo dobry wieczór, a po angielsku jest dobre popołudnie. Zwróć uwagę, że nie mówię 'afterrrnun', tylko 'afternoon'. Nie ma tu naszego polskiego mocnego 'r'. 'Good afternoon' jest używane raczej w formalnych sytuacjach. Na co dzień rzadko tak mówimy. Warto jednak, żebyś to знаła.**

**To co? Ready? Gotowa na dzisiejszą podróż?**

Tak! Jestem ready! Jestem gotowa!

**Zobacz, jaki angielski jest prosty - po polsku musimy powiedzieć gotowy albo gotowa - w zależności od płci. A po angielsku każdy jest ready.**

**I'm ready - jestem gotowy. I - znaczy 'ja', 'm - znaczy jestem. I'm ready. Jestem gotowy.**

**Drogi słuchaczu, powtórz: I'm ready.**



I'm ready. Jestem gotowa.

Paweł, a zatem jeśli będę chciała się przedstawić, to powiem 'I'm Sonia'. Good?

**Bardzo good! I'm Paweł! A Ty, drogi słuchaczu?**



I'm Sonia.

**Drogi słuchaczu, co jakiś czas będę Cię prosił, abys odpowiadał na moje pytanie lub coś tłumaczył. W takich momentach zawsze będzie chwila ciszy, abys mógł się zastanowić i odpowiedzieć. Będzie bardzo good, jeśli będziesz odpowiadał na głos.**

**Ok. Jesteś ready?**



I'm ready.

Poczekaj, Paweł. Coś mi tu nie gra. Pamiętam, że w szkole uczyliśmy się 'I am'. Czy ta wymowa jest niepoprawna?

**Ach tak, 'I am' jest dość formalne i raczej używane w języku pisanym. W rozmowie zazwyczaj jednak używamy skrótu 'I am', czyli 'I'm', a to znaczy ja jestem.**

**Może być też tak, że chcę powiedzieć, że jestem tutaj: I'm here, ale Ty mnie nie słyszysz i wtedy chcę podkreślić, że ja naprawdę jestem tutaj. Wtedy powiem 'I AM here'. Bo here właśnie znaczy tutaj.**

**Czy to jest clear? Czyli jasne?**

Tak. Clear. Clear here. Nawet się rymuje. Przy okazji, kojarzę, że 'clear' to coś jasnego, bo po polsku mamy słowo 'klarowny'.

**Good! Drogi słuchaczu, I'm Paweł, and you? Jestem Paweł, a Ty? 'And you' znaczy: a Ty?**



I'm Sonia and you?

**Już Ci mówiłem, I'm Paweł. Nie pamiętasz? :)**

**Wiesz już, że 'you' to Ty. 'You are' Ben oznacza: Ty jesteś Ben. Zauważ, że znów nie używam ostrego polskiego 'r' i nie mówię 'ju arr', tylko 'you are'.**

**Wspomniałem Ci już, że w angielskim lubimy korzystać ze skrótów, a zatem powiem you're ...**

**You're Sonia. Jesteś Sonia. Drogi słuchaczu, a kim ja jestem?**



You're Paweł.

**Great! Świetnie! Great, czyli świetnie!**

**A teraz przetłumacz na angielski: Jesteś Ana.**



You're Ana. Jesteś Ana.

**Great! Now (now, czyli teraz) dowiesz się, jak zaprzeczać. To proste, dodajesz słówko 'not', czyli nie. Jedyna różnica jest taka, że w angielskim mamy trochę inną kolejność. Po polsku mówimy: 'nie jestem', a po angielsku: 'jestem nie'.**

**I'm not Jerry, I'm Paweł. And you? Now, powiedz: Nie jestem Maria. Jestem Sonia.**



I'm not Mary. I'm Sonia.

**Great!**

**You're not Mary. You're Sonia. Nie jesteś Mary. Jesteś Sonia.**

**Now, przetłumacz na angielski: Ty nie jesteś Mark. Ty jesteś John.**



You're not Mark. You're John.

**Great! Pamiętaj, że w języku polskim możemy pominąć osobę. Mówimy po prostu: jestem, zamiast 'ja jestem'. 'Jesteś', zamiast 'Ty jesteś'. Natomiast w języku angielskim zawsze, bez wyjątku, pamiętamy o osobie. I am. You are. I am good. You are great. Przynajmniej w takich oficjalnych rozmowach lub gdy coś piszemy, bo w slangu czasem faktycznie ludzie pomijają osobę.**

Okay. Będę pamiętała!

**Jeszcze jedno. My, Polacy, stosujemy wiele form grzecznościowych, Takie słowa jak Ty, Twój, Tobie, Ciebie i tym podobne, zapisujemy często wielką literą, a do nieznanym mówimy Pan, Pani.**

**W języku angielskim nie ma czegoś takiego. Nie tytułuje się innych. Jeżeli powiesz 'you' do starszej pani czy do swojego szefa - to jest to zupełnie normalne. Nie musisz mówić Pan, Pani. A już w żadnym wypadku nie piszemy słowa 'you' wielką literą.**

Za to słowo 'ja', czyli 'I' piszemy zawsze wielką literą. Prawda?

**Tak. Dokładnie :)**

Jakoś sobie nie wyobrażam, żebym miała powiedzieć do jakiejś starszej pani w sklepie. 'Cześć. Co u Ciebie?' Haha

**Wiesz co... To nie jest tak, że oni w ogóle nie używają zwrotów grzecznościowych.**

**Możesz na przykład, powiedzieć do starszej pani 'good afternoon, ma'am', a do pana 'good afternoon, sir', ale nie musisz. I nawet jeśli użyjesz słowa 'ma'am' lub 'sir', to wciąż zwracasz się do tych osób w drugiej osobie, czyli 'you'. Nie ma jakiejś specjalnej formy tak jak w języku polskim. Ty jesteś. Pani jest. Nie! Ma'am, you are...**

**Rozumiesz?**

Tak! Czyli 'ma'am' znaczy pani, a 'sir' znaczy pan, ale nie muszę tego używać. W ogóle 'ma'am' brzmi jak takie przedłużone 'mam' po polsku, czyli jeśli MAM coś ważnego do przekazania jakiejś pani, to mogę zwrócić się do niej zwrotem 'ma'am'.

**Właśnie! A do pana?**

Sir. Wyobrażam sobie, że ten pan je żółty ser, bo 'SIR' brzmi trochę tak jak ser...

**Great! Świetne skojarzenia! :) Now, przetłumacz na angielski to przedziwne zdanie:  
jestem gotowy przed południem, proszę pani.**



I'm ready before noon, ma'am.

**Kolejne dziwne zdanie do przetłumaczenia: Nie jesteś jasny, jesteś świetny.**



**You're not clear, you're great.**

**Świetna robota.**

Pamiętaj, aby słuchając podcastów, w wolnym czasie nadal ćwiczyć listę tysiąca najczęściej używanych słówek, którą otrzymałeś w poprzednim kroku naszego kursu. To przyspieszy Twój rozwój i utrwali wiedzę.

**Pod tym nagraniem znajdziesz krótki quiz, z którym powtórzysz dzisiejszy materiał.**

**Do zobaczenia! See you! Samo 'see' znaczy widzieć, a więc 'do zobaczenia' po angielsku - dosłownie 'widzieć Cię'. See you!**

Great! See you!